

POZNÁMKY

PŘEDMLUVA

- 7 mediálně nejsledovanější osobou: „Looking 'Em Over,“ *San Francisco News*, 1. 1939; B. K. Beckwith, *Seabiscuit: The Saga of a Great Champion* (Willfred Crowell, 1940) s. 33.
- 7 čtyřicet milionů posluchačů: „Seabiscuit Stands Out,“ *The Pay Off*, listopad 1938.
- 7 vidělo jeho poslední dostih 67 000 lidí: *There They Go!: Racing Calls by Joe Hernandez*, album vydané Los Angeleským dostihovým klubem.
- 7 počet... byl oproti současnosti o víc než polovinu menší: Irvine, E. Eastman, ed., *World Almanac 1938* (New York: New York World-Telegram, 1938) s. 241; Robert Famighetti, ed., *The World Almanac and Book of Facts 1997* (New Jersey: K-III Reference Cors., 1996), s. 377.
- 7 množství srovnatelné s počtem diváků při dnešních finálových zápasech ligy amerického fotbalu Super Bowl: Jorgen Lyxell, „Super Bowl“ online článek (San Francisco: Jorgen Lyxell); www.acc.umu.se/~lyxell/superbowl/.
- 7 40 000 fanoušků plnilo závodistiště při jeho trénincích: „40,000 See Howard's Champion,“ *The Baltimore Sun*, 2. 11. 1938.
- 8 80 000 vyčerpávajících kilometrů po železnici: M. A. Stoneridge, *Great Horses of Our Time* (New York: Doubleday, 1972), s. 34.

1. kapitola

- 11 21 centů v kapse: „Charles S. Howard,“ *San Francisco Chronicle*, 7. 6. 1950, s. 1.
- 11 jezdeckvo ve španělsko-americké válce: Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997.
- 11 na kole sám závodně jezdil: Terry Dunham, „The Howard Automobile Company,“ rukopis z písemností Marcely Howardové, červenec 1975.
- 12 „d'ábelské mašiny“: „My Thirty Years in the Press Box,“ *San Francisco Chronicle*, 6. 2. 1937.
- 12 monumentální legislativní kreativita: Floyd Clymer, *Those Wonderful Old Automobiles* (New York: McGraw-Hill, 1953), s. 30.
- 12 zákaz parkování na kampusu: „Charles S. Howard,“ *San Francisco Chronicle*, 7. 6. 1950, s. 2.
- 13 „příslušenství“: „My Thirty Years in the Press Box,“ *San Francisco Chronicle*, 6. 2. 1937; Clymer, *Those Wonderful Old Automobiles*, s. 67.
- 13 dvacetilitrové kanystry do místních drugstorů: William M. Klinger, „Pioneering Automobile Insurance“ online článek (San Francisco: Museum of the City of San Francisco); www.simuseum.org.

- 13 „ochranné klobouky“: Clymer, *Those Wonderful Old Automobiles*, s. 22.
- 13 silniční ukazatele: Klinger, „Pioneering 1 Automobile Insurance“.
- 13 „piknikové dýchánky“: Ibid.
- 13 autoopravny: Ibid.; Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997.
- 13 první závod v Americe: Clymer, *Those Wonderful Old Automobiles*, s. 57.
- 14 zmíněný evropský závod...: Ibid., s. 26.
- 14 licence na buicky: Dunham, „The Howard Automobile Company“.
- 14 tři buicky: „Automotive Highlights,“ *Los Angeles Times*, 24. 3. 1940, s. 3.
- 14 automobily ve staré opravně kol: Tom Moriarty, „California Sportsman,“ *Rob Wagne's Script*, 18. 3. 1938, s. 8.
- 14 za hodinu pohltily čtyři městské bloky: Louise Herrick Wall, „Heroic San Francisco“ online článek (San Francisco: Museum of the City of San Francisco); www.sfmuseum.org/1906/06.html.
- 15 „najednou jsme ocenili...“: Emma Burke, článek bez názvu, *Outlook*, červen 1906.
- 15 Van Ness: Wall, „Heroic San Francisco“.
- 15 všechno... do povětrí: Moriarty, „California Sportsman,“ s. 8.
- 15 předělal je na sanitky: Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997; Dunham, „The Howard Automobile Company“.
- 16 Robert Stewart: Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997.
- 16 se svými buicky jezdil: „Charles S. Howard,“ *San Francisco Chronicle*, 7. 5. 1950, s. 2; Dunham, „The Howard Automobile Company“.
- 17 „Éra koně končí...“: Ralph Moody, *Come On Seabiscuit* (Boston: Houghton Mifflin, 1963), s. 22
- 17 prodej osmdesáti pěti vozů White Streak: „Charles S. Howard,“ *San Francisco Chronicle*, 7. 6. 1950, s. 2.
- 17 Howard výhradním prodejcem: Dunham, „The Howard Automobile Company“.
- 18 pomoc v nouzi s GM: „Charles S. Howard,“ *San Francisco Chronicle*, 7. 6. 1950, s. 2; „Yea, Verily“, podzim 1937.
- 18 Nadace Charlese S. Howarda: „Howard, Charles Stewart,“ *National Cyclopedia of American Biography*, s. 27.
- 18 expedice na Galapágy: Dunham, „The Howard Automobile Company“.
- 19 Frankieho smrt a následky: „Frank Howard Killed,“ *The Willits News*, 14. 5. 1926, s. 1; Jane Babcock Akins, telefonický rozhovor, 12. 11. 1999.

- 20 Tijuana: T. D. Profitt, III, *Tijuana: The History of a Mexican Metropolis* (San Diego: San Diego University Press, 1994, s. 190–98; Wad Studley, telefonický rozhovor, 6. 2. 1999.
- 21 přes tři sta závodíšť: Tom Biracree a Wendy Insinger, *The Complete Book of Thoroughbred Horse Racing* (Garden City, New York: Doubleday & Company, 1982), s. 143.
- 22 hollywoodský filmový štáb: Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999.
- 22 Charles Howard a Tijuana: Carter Swart, „The Howards of San Francisco,“ *Northern California Thoroughbred*, podzim 1981, s. 111.
- 22 Howardův zájem o auta upadá: Tom Moriarty, „California Sportsman,“ *Rob Wagner's Script*, 18. 3. 1938.
- 14 Howard poznává Marcelu: Swart, „The Howards of San Francisco,“ s. 111.
- 23 mládě kočkodana diadémového: „A Blue Monkey Visits New York,“ *New York American*, 1935.
- 23 Giannini: Joe Estes, „Thoroughbred Farms in California,“ *Blood-Horse*, s. 676.
- 24 doktor Strub: David Alexander, *A Sound of Horses* (New York: Bobbs-Merrill Company, 1966), s. 51–70; Mary Fleming, *A History of the Thoroughbred in California* (Arcadia, California Thoroughbred Breeder Association, 1983), s. 95–97.
- 25 průměrný roční příjem: Eastman, *Almanac 1938*, s. 288.
- 25 Stotisícovka: „Seabiscuit's Past,“ *Los Angeles Times*, zima 1938.
- 25 nejnavštěvovanější sport v Americe: Tom Gilcoin, telefonický rozhovor, 28. 2. 1997.

2. kapitola

- 26 novinář, který ho znal léta: „Like Mike and Ike,“ *San Francisco Chronicle*.
- 26 useknutý prst u nohy: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 185.
- 27 „Samotář z prerie“: „Like Mike and Ike“, *San Francisco Chronicle*.
- 27 Smithova minulost: Smuteční oznámení, *Blood-Horse*, 19. 1. 1957, s. 338; „Alarm Clock for Training,“ *San Francisco Chronicle*, 1936; „Seabiscuit Makes Debut,“ *Los Angeles Times*, 28. 12. 1936; „They Do Come Back,“ *San Francisco Chronicle*, podzim 1939; Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 23–29; „Seabiscuit Trainer History,“ *Morning Telegraph*, podzim 1937.
- 28 „Kovboj Charlie“: Willard Porter, „Big Charlie Irwin,“ *True West*, září 1987, s. 38–43; „Riddle Walked In“, podzim 1938; „Old West Cowboy Dies,“ *The New York Times*, 24. 3. 1934, s. 1; „450 Pound Horseman“, výstřižek bez uvedení jména; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Wad Studley, telefonický rozhovor, 6. 2. 1999;

Tommy Bell, telefonický rozhovor, 22. 6. 1999; Keith Stucki, telefonický rozhovor 25. 3. 1998; Noble Threewit, telefonický rozhovor, 17. 1. 1998. Jimmy Jones, telefonický rozhovor, 3. 2. 1999; „Seabiscuit’s Trainer Pupil of Famous Cowboy Irwin,“ 1937.

29 Irwin viděl, co Smith s koňmi umí: „Tom Smith Sets Sights,“ *San Francisco News*, 27. 3. 1939; Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.

31 indiánské rezervace: „Riddle Walked In,“ podzim 1938.

32 Knighthood: „They Do Come Back,“ *San Francisco Chronicle*, podzim 1939.

34 Smith v podřepu: „Alarm Clock for Training,“ *San Francisco Chronicle*, 1936.

34 koně pozoroval... dlouhé hodiny: „Kayak II and the ‘Biscuit’; A Namesake Turns Out Well“, *Blood-Horse*, 24. 2. 1951, s. 432.

34 „Radši se spolehnu na vlastní oči...“: Ibid.

34 „Povídat si s koněm je lehký...“: Theodus Carroll, *Firsts Under the Wire: The World’s Fastest Horses* (New York: Contemporary Perspectives, 1978), s. 29.

34 „Naučte se znát svého koně.“: „Seabiscuit Makes Debut,“ *Los Angeles Times*, 28. 12. 1936.

35 Oriley: Bill Buck, telefonický rozhovor 28. 1. 1998; „History of Silent Tom Smith,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, březen 1939; „Silent Tom Smith“, 16. 3. 1940.

35 Smith bydlí v boxu: Noble Threewit, telefonický rozhovor, 17. 1. 1998.

35 „nejlepší trenér“: Joe Estes, „Thoroughbred Farms in California,“ *Blood-Horse*, s. 676.

3. kapitola

36 Smithův zevnějšek: „Best San Francisco Horse,“ *San Francisco Chronicle*, konec roku 1936.

36 klobouk: „Silent Tom Smith,“ 16. 3. 1940.

36 budík: „Alarm Clock for Training,“ *San Francisco Chronicle*, 1936.

38 Smith objevuje Seabiscuita: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 25; „Hey for Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 14. 5. 1938.

38 kachní chůze: Stoneridge, *Great Horses of Our Time*, s. 35.

39 „v jeho srdci“: Ibid.

39 „My dva se ještě uvidíme.“: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 25.

39 Fitzsimmons: Jimmy Breslin, *Sunny Jim: The Life of America’s Most Beloved Horseman* (Garden City, New York: Doubleday and Company, 1962).

39 kolem něho postavil dostihovou dráhu: Breslin, *Sunny Jim*, s. 78–79.

- 40 Hastings/Man o' War: Peter Chew, „The Mostest Hoss,“ *American Heritage*, duben 1971, s. 24–29, 90–95.
- 40 Hard Tack: Joe Hernandez, „The Horse of Iron,“ *Turf and Sport Digest*, listopad 1938, s. 26.
- 40 War Relic: Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 41 sekání levou přední nohou do strany: „Seabiscuit, the All-American Winner,“ *San Francisco Chronicle*, jaro 1938.
- 42 „Skrček jeden mrňavej.“: Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 3.
- 42 „takovej prcek“: „A Testament,“ listopad 1938.
- 42 jako koně spíš: Dale Leatherman, „While You Were Sleeping,“ *EQUUS*, duben 1996, s. 36–38; Bobbie Lieberman, „Your Horse's Biological Clocks,“ *EQUUS*, únor 1984, s. 40–45.
- 43 celé odpoledne v přívěsu: „Seabiscuit's a Dempsey Sort,“ *San Francisco Chronicle*.
- 43 něco v Seabiscuitově chování: „Sports,“ *Newsweek*, březen 1940.
- 43 „Já si myslel, že prostě běhat nemůže.“: „Seabiscuit's Story,“ *San Francisco News*, 6. 3. 1940.
- 43 „Připadal mi jako pták.“: Charles Hatton, „This Is a Horse,“ s. 16–32.
- 43 použití bičíku: „Seabiscuit's Story,“ *San Francisco News*, 6. 4. 1940; „Seabiscuit's Final Test Today,“ *New York Sun*, 24. 3. 1938; Hatton, „This Is a Horse,“ s. 16–32; „The Judge's Stand,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*; „Sports,“ *Newsweek*, březen 1940.
- 46 „zlej, neklidnej a nekoordinovanej“: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 21.
- 47 „Měl něco, co ukázal...“: B. K. Beckwith, *Step and Go Together* (South Brunswick and New York: A. S. Barnes and Company, 1967), s. 113.
- 47 „docela dobrej kůň“: „In the Paddock,“ únor 1939.
- 48 prodán jako koně na pólo: „Things and People,“ *Blood-Horse*, 18. 2. 1950, s. 400.
- 48 sázka o limonádu: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 25–26; Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997.
- 49 „Kupte mi toho koně.“: „Turf King,“ *San Francisco Chronicle*.
- 49 „Zamiloval jsem si ho.“: Beckwith, *Step and Go Together*, s. 114.
- 50 zkušební dostih: „Smith Recalls Stipulation That Could've Stopped Seabiscuit's Sale,“ *Daily Racing Form*, 13. 2. 1953; „Biscuit's Best Race Recalled,“ 3. 11. 1938; „The Judge's Stand,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 7. 3. 1940.
- 50 „Neumím popsat...“: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 27.
- 50 „Seabiscuit by třeba mohl... vyhrát další dostih.“: „Turf King,“ *San Francisco Chronicle*.
- 50 „Prodáte, nebo neprodáte?“: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 27.
- 51 „Vypadá to, že pořídili novýho špacíráka.“: Farrell Jones, telefonický rozhovor, 4. 11. 1998.

4. kapitola

- 52 fakta o Redu Pollardovi: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; „Pollard’s Bricks Helped Build City,“ *Strathcona Plaindealer*, léto 1983, s. 1; „Žokej Pollard se uzdravuje,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, červenec 1938; David Alexander, „Four Good Legs Between Them,“ *Blood-Horse*, 24. 12. 1955, s. 1558–63.
- 53 benzin za potraviny: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 54 Johnny ho zapráhl za sánky: Ibid.
- 54 „tělo tanečnicka“: Norah Christiansonová, telefonický rozhovor, 26. 1. 1998.
- 55 provizorní ovály: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 55 rychlost nejlepších quarterů: George Pratt, e-mailový rozhovor, 10. 4. 1998.
- 55 zmizení poručníka: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 56 špinavé praktiky: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 56 „Já myslel, že toho parchanta kubánského zabiju.“: „Eddie Arcaro, ‘The Master,’ Is Dead at 81,“ *Los Angeles Times*, 15. 11. 1997, s. C11.
- 56 „Abyste tenkrát uspěli...“: Eddie Arcaro, *I Ride to Win!* (New York: Greenberg, 1951), s. 45.
- 56 přivydělával si jako boxer: Alexander, „Four Good Legs,“ s. 1558–63; Alexander, *A Sound of Horses*, s. 182.
- 57 přezdívky: Wad Studley, telefonický rozhovor, 6. 2. 1999.
- 57 učňové: Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; B. K. Beckwith, *The Longden Legend* (New Jersey: A. S. Barnes and Co., 1973), s. 33.
- 57 zátěže a distance: Biracree and Insinger, *The Complete Book of Thoroughbred Horse Racing*, s. 210.
- 58 „Měl jsem hlad...“: „Long Ride Over for Jockey Neves,“ *Los Angeles Times*, 8. 7. 1995, s. C1; „Neves, Howard Rider.“
- 58 „Táta“ Bill Daly: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 170–72.
- 59 „Kdo tě praštil sedlem přes zadek?“, Bill Buck, telefonický rozhovor 27. 1. 1998.
- 60 Preservator: „There They Go!“, *Daily Racing Tab*, podzim 1939.
- 60 Za sedlo, několik uzdeček a pár pytlů ovsy: „There They Go!“, *Daily Racing Tab*, podzim 1937.
- 60 delší třmeny: Eddie McMullen, telefonický rozhovor, 5. 2. 1999.
- 61 Woolfovo oblečení: David Alexander, „New England Racing,“ *Blood-Horse*, 1. 8. 1942, s. 160.
- 61 bojovný buldok: Alan Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ *Sir!*, březen 1951, s. 22.

- 62 Woolfův životopis: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; „Seabiscuit Cinch,“ *San Francisco Examiner*, 27. 10. 1938; „The Sun,“ *Baltimore Sun*, 30. 10. 1938, s. 1; „Georgie Woolf Tops Jockeys,“ *San Francisco Examiner*, 16. 4. 1938, s. 22.
- 62 „Musel jsem se na koni narodit.“: Carey Alexander, „Woolf Is Top Money Rider in America,“ *Cheers*, březen 1941, s. 6.
- 62 „stejně přirozená jako chůze“: „By Bud Spencer,“ *Los Angeles Times*, 4. 11. 1944.
- 62 „Budu s nima, dokud neumřu.“: „The Iceman Dies,“ *Blood-Horse*, 23. 2. 1946, s. 86.
- 62 Pickpocket: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.
- 62 „natahovat kobytku na skřipec...“: „Great Stakes Reinsman Honored Today,“ George Woolf Memorial pamphlet, 10. 2. 1949, s. 1.
- 62 Woolfovo jezdecké umění: Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ s. 66; Joseph Mosbacher, telefonický rozhovor, 19. 11. 1998.
- 63 Woolf perfekcionista: Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ s. 66.
- 64 „Byl lepší žokej...“: Joseph Mosbacher, telefonický rozhovor, 19. 11. 1998.
- 64 „řekne něco, co někteří považují za nesprávnou věc v nesprávnou chvíli...“: Alexander, „New England Racing,“ s. 160.
- 64 „vlastní mejdan“: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.
- 64 představení hostujícího rodea z Montany: Harold Washburn, telefonický rozhovor, 9. 11. 1998.
- 65 trenér Whitey: „Great Stakes Reinsman Honored Today,“ s. 4.
- 65 prohra na základě cílové fotografie: „Woolf Blames Bumping,“ 5. 3. 1938.
- 65 „Velká hlava, malej zadek...“: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.
- 65 „ledaři a obchodní cestující...“: Alexander, „New England Racing,“ s. 160.
- 65 „nemá ani sílu sfouknout svíčku“: *Ibid.*, s. 159.

5. kapitola

- 66 Thomas Dowell: „Death of Jockey Dowell,“ *Thoroughbred Record*, červenec 1938.
- 67 „klidně uříznou nohy“: Arcaro, *I Ride to Win!*, s. 49.
- 67 jednoho nebo dvou listů hlávkového salátu: *Ibid.*
- 67 pohled na tekoucí vodu: Breslin, *Sunny Jim*, s. 128.
- 68 „galeje“: Chick Lang, telefonický rozhovor, 23. 1. 1998; Woody Stephens, telefonický rozhovor, 13. 1. 1998
- 68 DeLara: Joe H. Palmer, *This Was Racing* (New York: A. S. Barnes and Company, 1953), s. 22.
- 68 vyprazdňování: Helen Lutherová, telefonický rozhovor, 6. 3. 1998.

- 68 „Francouz“ Hawley: *Jockey's Guild Year Book, 1945* (New York: Jockey's Guild, 1945), s. 47–49; Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; Helen Lutherová, telefonický rozhovor, 6. 3. 1998.
- 69 Greenbergova dieta, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999.
- 70 Zhubl šest kilo: Breslin, *Sunny Jim*, s. 130–32.
- 70 „největší životní zklamání“: Woody Stephens, with James Brough, *Guess I'm Lucky* (New York: Doubleday and Company, 1985), s. 39.
- 71 „vrchol neskutečnosti“: Beckwith, *The Longden Legend*, s. 33.
- 72 vybíhání zatáček: Eric Wing, e-mailový rozhovor s National Thoroughbred Racing Association, květen 2000.
- 73 spadli... více než dvěstěkrát za kariéru: *Jockey* (video), Tel-Air Productions, 1980.
- 73 silou až patnácti set kilogramů: George Pratt, e-mailový rozhovor, 13. 2. 1998.
- 73 Asociace žokejů: John Giovanni, telefonický rozhovor, 23. 1. 1998.
- 73 každé páté poranění: Waller, et al., „Jockey Injuries in the United States.“
- 74 13 procent žokejů otřes mozku: J. M. Press, S. D. Davis, S. L. Wiesner, et al., „The National Jockey Injury Study: An Analysis of Injuries to Professional Horse-Racing Jockeys,“ *Clinical Journal of Sports Medicine*, 1993; 5:236–40.
- 74 mezi roky 1935 a 1939 se zabilo 19 žokejů: Ron Farm, *Jockeying for a Change* (Saratoga Springs, N.Y.: Saratoga Mountain Press, 1998), s. 69.
- 74 neexistence ochranných prostředků: Mike Griffin, telefonický rozhovor, 23. 1. 1998; Johnny Longden, telefonický rozhovor, 13. 1. 1998; Woody Stephens, telefonický rozhovor, 13. 1. 1998.
- 74 „Sandy“ Graham: Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 75 Donoghue: Steve Donoghue, *Donoghue Up!* (New York: Charles Scribner's Sons, 1938), s. 234–42, 126–30.
- 75 Ralph Neves: „Long Ride Over for Jockey Neves,“ *Los Angeles Times*, 8. 7. 1995, s. C1; „Resurrected,“ *San Francisco Chronicle*, 9. 5. 1936, s. A1; Barbara Mikkelson, „Jockey Shorted,“ online článek (Urban Legends Reference Pages); www.snopes.com/spoons/noose/neves.htm; „Rider Who Came Back to Life Feels Grea,“ *Los Angeles Times*, 10. 5. 1936; „Jockey Back from Dead,“ *Los Angeles Times*, 9. 5. 1936.
- 77 „mohlo to pro něho být na dráze hodně drsné“: Arcaro, *I Ride to Win!*, s. 45.
- 78 „Nemluvili jste o tom.“: Farrell Jones, telefonický rozhovor, 4. 11. 1998.
- 78 „nemůžete vymazat z hlavy“: Arcaro, *I Ride to Win!*, s. 42.
- 78 Empire City: Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.

80 „Kůň... vás zcela pohltí.“: Steve Murtaugh, telefonický rozhovor, květen 2000.

6. kapitola

81 Molino Rojo: Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999; Joseph Mosbacher, telefonický rozhovor, 19. 11. 1998; Farrell Jones, telefonický rozhovor, 4. 11. 1998.

81 „dům zvadlých holubů“: Wad Studley, telefonický rozhovor, 2. 3. 1999.

83 pasáže ze Shakespeara: Farrell Jones, telefonický rozhovor, 4. 11. 1998.

83 historka s medvědy: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 2. 9. 1937; Horace Wade, „Tales of the Turf,“ *Turf and Sport Digest*, říjen 1958, s. 16.

83 porval... kvůli partii dámy: Farrell Jones, telefonický rozhovor, 4. 11. 1998.

84 „Natři jim to, kovboji!“: Carey Alexander, „Woolf Is Top Money Rider,“ *Cheers*, březen 1941, s. 6.

84 sedlo z klokaní kůže: Alan Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ *Sir!*, březen 1951, s. 67.

84 černý obchod s botami: Joseph Mosbacher, telefonický rozhovor, 19. listopadu 1998.

84 „Já chci bejt žokej!“: Harold Washburn, telefonický rozhovor, 9. 11. 1998.

84 čouhá mu z nich zadek: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ s. 66.

85 Woolf a Genevieve: Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999.

85 „Jak bych mohl na tohle místo zapomenout?“: „Me and the Biscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 15. 2. 1940, s. 4H.

85 vykydaný hnůj: Jimmy Jones, telefonický rozhovor, 3. 2.; Wad Studley, telefonický rozhovor, 2. 3. 1999; Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Chick Lang, telefonický rozhovor, 23. 1. 1998.

86 Woolf a Gallant Sir: Noble Threewit, telefonický rozhovor, 17. 1. 1998.

87 Woolfovy sklony k usínání: Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ s. 65–66; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.

87 cukrovka: „Turf in Review,“ *Daily Racing Form*, 8. 1. 1949; *Jockey's Guild Year Book*, s. 40–41; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Kathy Goldová, telefonický rozhovor, Diabetes Research and Wellness Foundation, 1999; Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999.

- 88 *tříkrát tolik koní*: „By Bud Spencer,“ *Los Angeles Times*, 4. 11. 1944.
- 88 „Chrt“: Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ s. 65.
- 89 vyztužené sedlo: „Turf in Review,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 8. 1. 1949.
- 89 oslepl na pravé oko: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; Norah Christiansonová, telefonický rozhovor, 26. 1. 1998.
- 89 „jediné slovo, které zná...“: „Sports,“ *New York Journal American*, podzim 1938.
- 89 Mexiko... zákaz hazardu: „Biscuit Given Big Edge,“ 26. 3. 1938.
- 90 Yummy: David Alexander, „Four Good Legs Between Them,“ *Blood-Horse*, 24. 12. 1955, s. 1558–1563; Alexander, *Sound of Horses*, s. 184–85, 187; Harold Washburn, telefonický rozhovor, 9. 11. 1998; Keith Stucki, telefonický rozhovor, 11. 2. 1999; Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999.
- 91 vrak zdemolovaného auta: „King of Horses,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 17. 3. 1940.
- 91 27 centů: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 184–85.
- 92 Pollard poznává Seabiscuita: „King of Horses,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 17. 3. 1940; Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 35–37.

7. kapitola

- 95 tak hubený..., že by jeho boky klidně mohly sloužit jako ucházející věšák na klobouky: „Both Barrels,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 2. 3. 1940.
- 95 Seabiscuitův stav a chování, Smithovy léčebné metody: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998; Beckwith, *Seabiscuit*, s. 30; „Seabiscuit Makes Debut,“ *Los Angeles Times*, 28. 12. 1936; „Seabiscuit Was Bad Boy,“; „Seabiscuit Trainer Says He’s Another Discovery,“ *San Francisco Chronicle*, 13. 2. 1937; „Seabiscuit Crossed Up Clockers,“ *Los Angeles Times*, 1. 3. 1937; „Seabiscuit Was a Stall Walker,“ podzim 1937.
- 95 třínohá kočka: Palmer, *This Was Racing*, s. 226.
- 95 kozička: „Seabiscuit Was Bad Boy“; Beckwith, *Seabiscuit*, s. 36.
- 96 Pocatell, Jo jo: Joe Hernandez, „Horse of Iron,“ *Turf and Sport Digest*, listopad 1938 s. 66; Beckwith, *Seabiscuit*, s. 40.
- 96 krmivo: „Hey for Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 14. 5. 1938; Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 89; „Both Barrels,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 5. 3. 1940.
- 97 „Nech ho bejt.“: „Seabiscuit Makes Debut,“ *Los Angeles Times*, 28. 12. 1936.
- 97 už ho nikdy nikdo nebude nutit dělat něco, co nechce: „Hugh Bradley Says,“ *New York Post*, květen 1938.

- 98 „Proč ho přidržovat?“, „To the Point,“ *San Francisco Examiner*, 3. 3. 1940, oddíl 2, s. 2.
- 98 zábrany: „Seabiscuit Crossed Up Clockers,“ *Los Angeles Times*, 1. 3. 1937.
- 99 rychlost regulovali změnou směru jízdy: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 99 trénink ve startovacím boxu: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 34.
- 99 „musíte na něj jít pomalu.“: Ibid.
- 100 Seabiscuitova láska k Pollardovi a Smithovi: Charles Hatton, „This Is a Horse,“ *Turf and Sport Digest*, s. 16–32; „Hugh Bradley Says,“ *New York Post*, květen 1938; „Hey for Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 14. 5. 1938.
- 100 „nejlepší trenér...“: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 101 dostih proti Myrtlewood: Hatton, „This Is a Horse,“ s. 16–32; „Biscuit Trainer Hails,“ *San Francisco Examiner*, 12. 3. 1940.
- 101 „ten kůň může vyhrát Santa Anitu!“, „The Sun,“ *The Baltimore Sun*, 30. 10. 1938, s. 1; „Difference of Opinion,“ *San Francisco Chronicle*, 21. 2. 1940.
- 103 „nejgalantnější kůň“: „Smith Recalls Stipulation That Could’ve Stopped Seabiscuit Sale,“ *Daily Racing Form*, 13. 2. 1953.
- 104 „Dobrým koním nemusíte říkat...“: Alan Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ *Sir!*, březen 1951, s. 66.
- 105 Sabueso: „Ligaroti Is Best Pampas Horse,“ *San Francisco Chronicle*, podzim 1937.
- 105 „Viděli jste někdy, když spolu dva hřebci bojují?“, Beckwith, *Seabiscuit*, s. 43.
- 106 „Pojeďme do Kalifornie.“: Ibid., s. 33.
- 106 Seabiscuit a vlaky: Ibid., s. 30.
- 106 „držte si klobouky“: Ibid., s. 33.

8. kapitola

- 107 přibral skoro sto kilogramů: „Seabiscuit’s Odds Cut,“ *San Francisco Chronicle*, 11. 2. 1937.
- 108 „Uhání, jako by mu hořelo za patama.“: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 34; „Best San Francisco Horse Is Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, konec 1936.
- 108 světový rekord: „War Admiral Race Causes Comment,“ *San Francisco Examiner*.
- 109 starý honák se k smrti vyděsil: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 34.
- 110 ošetřovatelé v šoku: „Seabiscuit Looms as Favorite,“ prosinec 1936.
- 110 Pollard v obležení reportérů: „May Import Foe from South.“

- 111 „nejpřeceňovanější kůň v Kalifornii“; „Keep an Eye on Collier Candidate,“ *Pasadena Star-News*, 25. 12. 1936; „Mutuel Bells,“ *Glendale News-Press*, 24. 12. 1936; „Seabiscuit Fails to Warrant Position,“ *Los Angeles Times*, 17. 12. 1936.
- 111 vyrážka: „Seabiscuit Gains in Skin Trouble,“ *Glendale News-Press* 22. 1. 1937; Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 65–66; Farrell Jones, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.
- 111 „Neříkejte mi nic o smůle.“: Ibid.
- 112 ošetřovatel Ollie: „Seabiscuit Crossed Up Clockers,“ *Los Angeles Times*, 1. 3. 1937.
- 113 Smith věděl, že má nejlepšího koně v Americe: „Seabiscuit’s Trainer Says He’s Another Discovery,“ *San Francisco Chronicle*, 13. 2. 1937.
- 114 „Jestli Seabiscuit prohraje...“: „Sports,“ *New York Journal American*, 7. 8. 1937.
- 114 Howard sází: „Seabiscuit Threat to Sun Beau’s Record,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 9. 8. 1937.
- 114 Stotisícovka 1937: „The Inside Track,“ *Los Angeles Herald and Express*, 1. 3. 1937; „Too Close for Comfort,“ *Los Angeles Times* 28. 2. 1937.
- 116 podíval se k cíli: „Too Close for Comfort,“ *Los Angeles Times*, 28. 2. 1937.
- 116 „Přidej, chlape, přidej!“: Ibid.
- 117 divoká oslava: „Sports,“ *New York Journal American*, 7. 8. 1937.
- 117 „Štěstěna... políbila nesprávného koně“: „There They Go,“ *Daily Racing Tab*, léto 1937.
- 117 Red a Harry: „The Inside Track,“ *Los Angeles Herald and Express*, 1. 3. 1937; „Too Close for Comfort,“ *Los Angeles Times*, 28. 2. 1937.
- 118 Ani Howard, ani Smith mu nic nevyčítali: „Seabiscuit Totes 120,“ *Los Angeles Times*, 4. 3. 1937; „The Inside Track,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 11. 8. 1937.

9. kapitola

- 119 týdně 85 milionů lidí: William Manchester, *The Glory and the Dream: A Narrative History of America 1932–1972* (New York: Bantam Books, 1973), s. 120.
- 119 dějiny rádia: Dr. Marvin R. Bensman, „Broadcasting History“ online článek (Memphis: Department of Communications, University of Memphis).
- 120 program elektrifikace: „Rural Electrification Administration,“ online článek (Kansas: Kansas Electric Cooperatives, Inc.); www.kec.org.
- 121 dva litry piva Golden Rod: „Yea, Verily,“ podzim 1937.

- 121 nemluvný Smith: Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999.
- 121 „Je to kuň.“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 185.
- 121 „si rozhodně nepotrpí na dlouhé hovory...“: „Seabiscuit Scores Hollow Triumph,“ *San Francisco News*.
- 122 s koněm nepozorovaně vytratil: „California Has New Turf Sensation in Seabiscuit,“; Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 122 „Saфра, to já nevím.“: „Smithiana,“ 23. 2. 1957.
- 122 položil uzdečku a sedlo: Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 163.
- 122 proud do lavičky: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.
- 123 „Dostihoví novináři a časoměřiči za Tomem Smithem neustále lezou...“: „Silent Tom Smith,“ 16. 3. 1940.
- 123 „Zato běhá.“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 185.
- 123 „Seabiscuit a Greta Garbo...“: „Seabiscuit Turns in Sizzling Work,“ *San Francisco Chronicle*, 6. 4. 1937.
- 124 nenechával reportéry na pokoji: „Seabiscuit Nips Track Record,“ *The Boston Globe*, 8. 8 1937, s. 24.
- 124 Seabiscuitův itinerář: „Seabiscuit Rides Home,“ *San Francisco Chronicle*, 18. 11. 1937.
- 124 Seabiscuitovy postříbřené podkovy: „Sports Mirror,“ prosinec 1937; „Hit or Miss,“ *Los Angeles Examiner*, 15. 2. 1938.
- 124 šampaňské: „Cap’s Good Loser,“ 4. 3. 1937.
- 125 „Asi vyhraje...“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 178.
- 125 Oscar Otis kritizuje Pollarda: „Jockey Richards Gives Rosemont Great Ride,“ *Los Angeles Times*, 28. 2. 1937.
- 126 „Pollard si zaslouží nejmíň poloviční uznání...“: „Seabiscuit Totes 120,“ *Los Angeles Times*, 4. 3. 1937.
- 126 San Juan Capistrano: „Boots and Saddles,“ *Santa Monica Outlook*, 3. 3. 1937; „Hit or Miss,“ březen 1937.
- 128 Grog: „Like Mike and Ike,“ *San Francisco Chronicle*; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Wad Studley, telefonický rozhovor, 6. 2. 1999; Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 128 Roger šplhá do vikýřového okénka: „Turf King,“ *San Francisco Chronicle*.
- 129 „přivede starýho Biscuita“: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.
- 129 nebohý malíř: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 137 Stucki a Whitey napálí koňáka: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 25. 3. 1998.
- 129 Seabiscuit pojištěný na 100 000 dolarů: „Santa Anita Horses Worth Millions,“ říjen 1937.
- 130 Bay Meadows Handicap, „Kdo skončil druhý...“: „Grand Manitou Runs Second,“ *San Francisco Examiner*, 17. 4. 1937.

- 130 nechtěl handicaperům ukázat...: „Seabiscuit Must Carry Weight,“ *San Francisco Examiner*, 19. 5. 1937, s. 27.
- 130 Pollardovo zhroutení v šatně: „Biscuit Iron Horse,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, květen 1937.
- 131 Pollard udeří Otise: Farrell Jones, telefonický rozhovor, 4. 11. 1998.

10. kapitola

- 132 „Na jednom konci koušou...“: Dorothy Ours, e-mailový rozhovor, 14. 9. 2000; John Clark, *Trader Clark: Six Decades of Racing Lore* (Lexington: Thoroughbred Publications, Inc., 1991).
- 135 Blížili se k Fitzsimmonsově stáji: Keith Stucki, telefonický rozhovor, 11. 2. 1999.
- 136 „Sláva vítězi...“: „Seabiscuit Wins Massachusetts Handicap,“ *Boston Herald*, 8. 8. 1937, s. 24.
- 136 „Tak dočkám se...“: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 2. 9. 1937.
- 136 Bingův telegram: Bing Crosby, telegram Charlesi Howardovi, 7. 8. 1937.
- 137 anketa *Los Angeles Daily News*: „Biscuit Leads by a Nose,“ *Los Angeles Daily News*, 27. 8. 1937.
- 138 Seabiscuit na blátě: „The Inside Track,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*; „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 11. 10. 1938; „Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 19. 7. 1938, s. 1H; Beckwith, *Seabiscuit*, s. 41.
- 139 „Přiveďte War Admirala!“: „The Judge’s Stand,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 16.10. 1937.
- 139 Smithovy tréninkové metody: „Smith Training System,“ *San Francisco Chronicle*, listopad 1937.
- 140 „považoval bych za svou čest, kdybych ho mohl podržet...“: Ibid.; „Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 19. 7. 1938, s. 1H.
- 140 Prý se War Admirala bojí: „Belmont Board of Directors Meet Today,“ *San Francisco Call-Bulletin*, duben 1938.
- 141 Vanderbilt: David Schmitz, „A Presence Well Known“ online článek (Lexington: *Blood-Horse*); www.blood-horse.com/features/vanderbilt1115.html.
- 141 „Věřím, že Seabiscuit může War Admirala porazit.“: „Turf in Review,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 3. 11. 1937.
- 142 „fajfka“: „The Judge’s Stand,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*.
- 142 „Je z toho mimo.“: „War Admiral Race Causes Comment,“ *San Francisco Examiner*.
- 142 „Seabiscuit mu to stoprocentně natře...“: „Seabiscuit Will Beat War Admiral,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 23. 11. 1937.

- 143 Howard dál s koňmi zůstal ve městě: „Seabiscuit to Stay . . .“: *Baltimore Evening Sun*, 3. 11. 1937.
- 144 Howard zpravil telefonicky Otise: „Seabiscuit Rides Home,“ *San Francisco Chronicle*, 18. 11. 1937.
- 144 návrat domů: „Royal Welcome for Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, listopad 1937; „Seabiscuit Set to Race,“ *Oakland Tribune*, 22. 11. 1937; „Home Town Fans Greet Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 22. 11. 1937, s. 6H; „Even Europe Knows,“ *San Francisco Chronicle*, 22. 11. 1937.

11. kapitola

- 145 Exhibit: „Seabiscuit Voted Standout Horse,“ *San Francisco Examiner*, 10. 12. 1937; „Seabiscuit’s Jockey Gets Suspension,“ *San Francisco Chronicle*, prosinec 1937; „Looking ’Em Over,“ *San Francisco News*, prosinec 1937; „Owner Refuses Entry,“ *Los Angeles Examiner*, 22. 12. 1937.
- 146 Kůň roku: „Seabiscuit Voted Standout Horse,“ *San Francisco Examiner*, 10. 12. 1937.
- 148 trénink v mlze: „Clockers See Seabiscuit in New Workout.“
- 148 pondělní trénink: „Howard Horse Has Three Quarter Run in 1:12,“ *Los Angeles Examiner*, 1. 2. 1938.
- 148 namočil Seabiscuitovo kopyto do inkoustu: „Can Seabiscuit Cop?“ *San Francisco Call-Bulletin*, 1937.
- 148 kalifornská dostihová pravidla: „Seabiscuit Weight Still in Question,“ *San Francisco Chronicle*, březen 1938.
- 149 pomluvy, že Seabiscuit je chromý: „Seabiscuit Sound?“ *San Francisco Examiner*, únor 1938.
- 149 novináři... na všechny čtyři: „Seabiscuit Works Out,“ podzim 1937.
- 149 „Záhada zvaná Seabiscuit...“: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 10. 2. 1938.
- 150 „Čert aby vzal ty časoměřiče...“: „Smith Feuds with Clockers,“ *Los Angeles Times*, 2. 2. 1938.
- 150 HOWARDŮV KŮŇ PO GALOPU „GROGGY“: „Howard Horse Pulled Up Groggy After Work,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 31. 1. 1938.
- 151 „Ucpání nosu houbou“: „Betting Coup,“ *Los Angeles Examiner*, 1. 2. 1938; „Horse Is Well Guarded,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 2. 2. 1938.
- 151 Howard jako volavka: „Seabiscuit Works Out,“ *San Francisco Chronicle*, 12. 2. 1938.
- 152 pád Fair Knightess: „Santa Anita Jockey Hurt,“ *San Francisco Chronicle*, 20. 2. 1938, s. 3H; „Before and After,“; „Harry Richards

Expected,“ polovina února 1938; „Pollard Will Be Idle,“ polovina února 1938; Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 109.

153 Zadní část těla byla nehybná: „Harry Richards Expected,“ polovina února 1938.

154 Pollard žádá Howarda, aby najal Woolfa: „Owner Refuses Entry,“ *Los Angeles Examiner*, 22. 12. 1937.

154 „Seabiscuit poběží...“: „Howard Hunts New Jockey,“ *San Francisco Examiner*, 21. 2. 1938, s. 16.

155 „Líp toho koně připravit neumím“: „Seabiscuit’s Sizzling Work,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 21. 2. 1938.

155 Pollard se setkává s Workmanem: „Hit or Miss,“ *Los Angeles Examiner*, 4. 3. 1938; „Biscuit Trainer Raps Jockey,“ *San Francisco Examiner*, 1. 3. 1938.

155 San Antonio: „Workman Told to Hit Horse Twice“; „Seabiscuit Beaten by a Neck,“ *San Francisco Chronicle*, 26. 2. 1938.

156 Pollard poslouchá San Antonio: „Pollard Defends Workman,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 28. 2. 1938, s. A12.

156 Smith sleduje San Antonio: „Biscuit Trainer Raps Jockey,“ *San Francisco Examiner*, 1. 3. 1938.

158 „Jediné, co chci, je žokej, který se bude řídit mýma příkazama.“: „Biscuit Trainer Raps Jockey,“ *San Francisco Examiner*, 1. 3. 1938.

159 Woolf nabízí tisíc dolarů, aby mohl vycouvat ze smlouvy: „There They Go,“ 1937.

159 Woolf se setkává s Howardem a Smithem: „Ice Man Jockey,“ *San Francisco Examiner*, 1. 3. 1938.

159 rozdělení peněz pro žokeje: „Woolf Offers to Split,“ březen 1938; „Small Field . . .“ *Los Angeles Examiner*, 3. 3. 1938.

12. kapitola

160 bezpečnostní opatření ve stáji: „Stagehand Winner,“ *San Francisco Chronicle*, 6. 3. 1938; „Owner Debunks Yarn on Seabiscuit Sponging,“ 2. 2. 1938.

160 snaha Woolfa unést: „Stagehand Winner,“ *San Francisco Chronicle*, 6. 3. 1938.

161 Earl Sande posílá pro prcka Nicka: „Seabiscuit Was Best Horse in Handicap.“

162 Pollard se napřímil a uklonil: „Jockey Pollard Recovering,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, červenec 1938.

162 Marcela v tiskovém středisku, Bing: „Wonder Horse Nibbles,“ 11. 2. 1938; „Sports,“ *New York Journal American*, květen 1938.

162 sázka mezi Howardovými: „As Bill Leiser Sees It,“ *San Francisco Chronicle*, 5. 3. 1938.

- 163 Stagehandova a Sceneshifterova čapka: „Turf in Review,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 8. 1. 1949; „Bill Henry Says,“ *Los Angeles Times*, březen 1938.
- 163 Potřebuju akorát trochu štěstí: Salvator, „Marginalia,“ *Thoroughbred Record*, březen 1938, s. 203.
- 165 Seabiscuitův světový rekord na 800 metrů: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 44.
- 165 George si uvědomuje chybu: „Turf in Review,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 8. 1. 1949.
- 165 „Máme to v kapsel!“, „Bill Henry Says,“ *Los Angeles Times*, březen 1938.
- 165 „Proletím kolem něho a hravě vyhraju.“: „Sports,“ *New York Journal and American*, 26. 4. 1938.
- 166 Pollard a Marcela sledují dostih: „Pollard Praises Stagehand,“ *Los Angeles Examiner*, 6. 3. 1938, s. 7; „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 7. 3. 1938; bez názvu, *San Francisco Examiner*, březen 1938; „Bill Henry Says,“ *Los Angeles Times*, březen 1938.
- 165 Pollard si myslel, že je konec: „Hugh Bradley Says,“ *New York Post*, květen 1938.
- 167 nejúžasnější výkon: Leonard Dorfman, telefonický rozhovor, 12. 11. 1999.
- 180 rukou jí zakryl ústa: bez názvu, *San Francisco Examiner*, březen 1938.
- 167 „Je to nejlepší kůň na světě.“: „Sports,“ *New York Journal American*, 26. 4. 1938.
- 167 „Zkusíme to znovu.“: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 44.

13. kapitola

- 168 Howard chce vyjednávat o matchi: „Sports,“ *New York Journal American*, květen 1938.
- 170 novináři vyzývají rozhodčí peticí: „Biscuit Jockey Blamed,“ 10. 3. 1938.
- 170 Howard zuří kvůli zákazu startu: „Seabiscuit Withdrawn,“ *Los Angeles Times*, 11. 3. 1938; „Hit or Miss,“ *Los Angeles Examiner*, 11. 3. 1938.
- 171 Seabiscuit pózuje: „Hit or Miss,“ *Los Angeles Examiner*, 31. 3. 1938; „Sports Mirror,“ *San Francisco Chronicle*, 12. 2. 1938, s. 12; Charles Hatton, „This Is a Horse,“ *Turf and Sport Digest*, leden 1939, s. 16–32; „Hit or Miss,“ *Los Angeles Examiner*, 31. 3. 1938; „Sports Mirror,“ *San Francisco Chronicle*, 12. 2. 1943, s. 2H.
- 172 Agua Caliente: Jerry Brucker, „Seabiscuit’s Overlooked Chapter,“ *Thoroughbred of California*, září 1986, s. 18–27; „Lure of Handicap

Day,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 25. 3. 1938; „Seabiscuit Top Heavy Race Favorite,“ *Los Angeles Times*, 26. 3. 1938; „Crowd Sets New Mark,“ *Los Angeles Examiner*, 28. 3. 1938; „20,000 Watch Seabiscuit,“ *San Diego Union*, 28. 3. 1938; „The Inside Track,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 28. 3. 1938, s. A1 1; „Seabiscuit Goes North,“ *Los Angeles Times*, 28. 3. 1938; „Yea, Verily.“

173 vyjednávání o matchi: „War Admiral and Seabiscuit March for \$ 100,000 Proposed,“ *Daily Racing Tab*, duben 1938; „War Admiral, Seabiscuit Duel Arranged,“ *Baltimore Sun*, 13. 4. 1938; „Biscuit vs. War Admiral?“ *San Francisco Chronicle*, duben 1938; „Three Big Offers,“ *San Francisco Chronicle*; „Coast Seeks,“ *San Francisco Examiner*, 6. 4. 1938; „Biscuit Runs in Bay Meadows Handicap,“ *Los Angeles Examiner*, 14. 4. 1938; Marvin Drager, *The Most Glorious Crown* (New York: Charles Scribner's Sons, 1975), s. 61–75.

174 podmínky matche: „Pimlico Next on List,“ *San Francisco Chronicle*, duben 1938.

177 „Seabiscuit si to s War Admiralem rozdá kdekoli...“: „Board of Directors Meet Today on War Admiral-Seabiscuit Match Race,“ *San Francisco Call-Bulletin*, duben 1938.

178 „můj kůň z něho vytřeše duši“: „Sports,“ *New York Journal American*, 26. 4. 1938.

178 nejvyšší váha v Kalifornii: „Biscuit First, Then Rest,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 16. 4. 1938.

179 Pollard v novinářské lóži: „Record Crowd Sees Seabiscuit,“ *San Francisco Examiner*, duben 1938.

179 Seabiscuit odjíždí: „Seabiscuit Shoves Off,“ *San Francisco Chronicle*, duben 1938.

179 časopis *Parta kapitána Billyho*: „Biscuit Plays Duck.“

180 „Musíme tomu chlapíkovi strhnout vejložky...“ *Ibid.*

14. kapitola

181 Seabiscuit většinu cesty prospal: „Biscuit Good Sleeper,“ *San Francisco Examiner*, květen 1938.

181 40 000 kilometrů... po železnici: „Seabiscuit's Travels,“ 1. 5. 1938.

181 95 procent sázejících tipovalo War Admirala: „Little Money Wagered on Seabiscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 7. 5. 1938.

182 povolení strhnout přepážku k vedlejšímu boxu: „Biscuit Will Duck Pimlico,“ *San Francisco Chronicle*.

182 „Myslel jsem si, že Tomovi přeskočilo.“: „Seabiscuit Gets Recognition at Last,“ *San Francisco Examiner*, 2. 2. 1944.

183 trénink ve startovacím boxu: „Off Fast!,“ *San Francisco Chronicle*, květen 1938; „Biscuit Goes to School,“ *San Francisco Chronicle*, 11. 5. 1938.

- 187 Lišáci: „Silent Tom Smith,“ 16. 3. 1940; „Silent Tom Can't Keep a Secret,“ *San Francisco Chronicle*, 21. 5. 1938; „Howard Crosses Up Clockers,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 17. 5. 1938; „Bill Leiser,“ *San Francisco Chronicle*, 22. 5. 1938, s. 3H; „Seabiscuit Tom,“ *San Francisco Chronicle*, 21. 5. 1938, s. 1H; „Biscuit Bows Out,“ *San Francisco Chronicle*, 24. 5. 1938.
- 190 „Nikdy nevypadal líp.“: „Howard Visits New York.“
- 191 aby dostihoví činovníci zakročili: „State Racing Board Inquiry Is Suggested,“ *Daily Mirror*, 23. 5. 1938.
- 291 War Admiralty špatné tréninky: „Howard Tells of Seabiscuit Program,“ *Los Angeles Evening Herald and Examiner*, 16. 6. 1938; „Biscuit's Knee Good,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 16. 6. 1938.
- 193 „zrovna před takovýmhle dostihem“: „\$100,000 Match Race Called On,“ *New York Journal American*, 25. 5. 1938.
- 194 Dostih se ruší: „Down in Front,“ *New York Herald Tribune*, 26. 5. 1938; „Biscuit Admiral. . .“ květen 1938; „\$100,000 Match Race Called Off“ *New York Journal American*, 25. 5. 1938.
- 194 „Nevím, jestli se té bolesti...“: „On the Line,“ *Daily Mirror*, 8. 6. 1938.
- 194 Howard ochoten závodit bez odměny: „\$100,000 Match Race Called Off,“ *New York Journal American*, 25. 5. 1938.
- 195 škrť War Admirála: „By Joe Williams,“ *New York World-Telegram*, 31. 5. 1938; „The Great Race,“ *Newsweek*, 6. 6. 1938.
- 195 „Nikdy v životě už k něčemu takovému nedám souhlas.“; Drager, *Most Glorious Crown*, s. 75.
- 195 diváci dávají najevo nespokojenost se škrtnutím War Admirála: „On the Line,“ *Daily Mirror*, 8. 6. 1938.
15. kapitola
- 196 Pollardova nehoda: „Howard's Ace Loses Regular Jockey,“ *Providence Journal*, 24. 6. 1938; „There They Go,“ *Daily Racing Tab*, 16. 7. 1938; „King of Horses,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 17. 3. 1940; Alexander, *A Sound of Horses*, s. 181–82; Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 199 Howard posílá ortopedy: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 199 „Jestli tohle není běhání...“: „War Admiral's Trainer Balks“.
- 199 „Dosud váháme.“: „War Admiral Runs at Suffolk,“ *The New York Times*, 29. 6. 1938.
- 200 War Admiral... při práci se vztekal: „War Minstrel Proves He Will Be 'Cap Contender,“ *Boston Evening Transcript*, 22. 6. 1938.
- 200 „zážrak století“: „In Best Condition of Career,“ *Boston Evening American*, 15. 6. 1938.

- 200 rozhovor rozhlasové stanice NBC: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 180–81; David Alexander, „Four Good Legs Between Them,“ *Blood-Horse*, 24. 12. 1955, s. 1558–1563; Jack Shettlesworth, telefonický rozhovor, březen 1998.
- 201 „Můj kůň je chytřejší než tlupa opic.“: „Sports,“ *New York Journal American*, 29. 6. 1938.
- 202 druhá největší návštěva „War Admiral ‘Just Another Horse,’“ *Wilmington Journal*, 30. 6. 1938.
- 202 škrtnutí v Massachusetts: „Setting the Pace,“ *New York Sun*, 30. 6. 1938; „New England Weathers 1938,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 1938; „Seabiscuit’s Racing Career at End?“ červen 1938; „The Race Track,“ *New Yorker*, 9. 6. 1938.
- 204 „Jako by se nic nedařilo...“: „Menow Wins \$50,000 Race,“ *Boston Herald*, 30. 6. 1938.

16. kapitola

- 207 „připadá jako honáckej kůň...“: Beckwith, *Step and Go Together*, s. 117.
- 207 stav dráhy: „War Admiral Next,“ 17. 7. 1938.
- 207 „Vypadalo to, jako by tam chtěli pěstovat kukuřici.“: „Stewards Issue Ultimatum,“ 15. 7. 1938.
- 208 Funkcionáři versus Smith: „Seabiscuit Is Impressive,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 13. 7. 1938; „Seabiscuit’s Trainer Bans,“ *Los Angeles Times*, 14. 7. 1938; „The Morning After,“ *Daily News*, 15. 7. 1938; „Stewards Issue Ultimatum,“ 15. 7. 1938; „Seabiscuit in Late Breeze,“ *Los Angeles Examiner*, 15. 7. 1938.
- 208 žádný kůň, kterého Tom Smith kdy trénoval: „Starting Gate for Match Never Built,“ *San Francisco Chronicle*, květen 1938.
- 209 Greenberg běhá mezi stáji a kanceláři: Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999; „Seabiscuit Runs at Hollywood,“ *Los Angeles Times*, polovina července 1938; „Seabiscuit to Run,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 15. 7. 1938; „Stewards Issue Ultimatum,“ 16. 7. 1938.
- 210 Wayne Wright drží dietu: Leonard Dorfman, telefonický rozhovor, 12. 11. 1999.
- 210 „Ať se uštvou.“: „Woolf Gives All Credit,“ červenec 1938; „The Inside Track,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, červenec 1938; „Praise Woolf for Ride,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 19. 7. 1938, s. A12.
- 212 ÚSMĚV NA TVÁŘI MLČENLIVÉHO TOMA!: „Seabiscuit Wins Race,“ *San Francisco Examiner*, 17. 7. 1938.
- 212 „Ale já svého koně znám.“: „Seabiscuit Heads for Chicago,“ *Evening News*, 18. 7. 1938, s. 15.

17. kapitola

- 213 soupeření mezi Linem a Charlesem: Noble Threewit, telefonický rozhovor, 17. 1. 1998.
- 214 Bing investoval 600 000 dolarů: Giles E. Wright, „30 Years of Surf and Turf,“ *Blood-Horse*, 23. 7. 1966, s. 1921.
- 214 soukromá sázka: Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997.
- 214 hlasité povzdechnutí: „It’s Biscuit to Win,“ *San Diego Sun*, 11. 8. 1938, s. 15.
- 214 „v přestrojení za diesellový motor“: Ibid.
- 215 Bing zvelebují závodíště: „Rumors of Howard, Son Rift,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 12. 8. 1938.
- 215 nebo ho to vyděsí k smrti: Ibid.
- 217 „Co to vyvádíš, Speku?“, „Biscuit Race Riders Get Works,“ *San Francisco Chronicle*, 13. 8. 1938.
- 217 porušení pravidel: „At Last!“, *Los Angeles Examiner*, 17. 8. 1938.
- 218 „nejúžasnější souboj...“: „Pilots of Biscuit and Ligaroti Set Down for Rest of Meeting,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 14. 8. 1938, s. 1.
- 218 kdyby místo pořvávání jezdil: „Great Stakes Reinsman Honored Today,“ *George Woolf Memorial Pamphlet*, 10. 2. 1949, s. 4.
- 218 novináři poslouchají hádku mezi Woolfem a Richardsonem: „Stewards Rule Woolf, Richardson off Del Mar,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 13. 8. 1938.
- 219 „Chci, aby noviny na tu záležitost zapomněly.“: „Riding Orders Poppycock,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 17. 8. 1938.
- 219 veřejné obvinění: „Inside on Biscuit Race Bared,“ *San Diego Sun*, 16. 8. 1938.
- 219 „to vypadalo těsně“: „Hit or Miss,“ *Los Angeles Examiner*, srpen 1938.
- 220 o dostihu se hovořilo jako o „komplotu“ a „podfuku“: „Riding Orders Poppycock,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 17. 8. 1938; „Seabiscuit-Ligaroti Fixed Race,“ *Los Angeles Times*, 16. 8. 1938; „Seabiscuit’s Owner Denies Frameup!“, *San Francisco Chronicle*, 16. 8. 1938.
- 221 Howardova reakce: „Biscuit Owner Fights New Charges,“ *Los Angeles Examiner*, 16. 8. 1938; „Seabiscuit-Ligaroti Fixed Race,“ *Los Angeles Times*, 16. 8. 1938.
- 221 „na východě je několik lidí“: „Sports,“ *New York Journal American*, srpen 1938.
- 221 zhlédnutí filmu: „Just a Case of Jockeying,“ *Los Angeles Times*, 12. 8. 1988, oddíl III, s. 3; „Del Mar Cleans Up,“ 8. 9. 1938.

222 letka vojenského námořnictva: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 30;
Beckwith, *Step and Go Together*, s. 118.

18. kapitola

251 noha zlomená a dvakrát srovnaná: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 185.

251 Pollardovo čtení: David Alexander, „Four Good Legs Between Them,“ *Blood-Horse*, 24. 12. 1955, s. 1553.

252 „jiskra, jež vyvažuje...“: Carl Bode, ed., *The Portable Emerson* (New York: Viking, 1984), s. 165.

252 Red si namlouvá Agnes: Norah Christiansonová, telefonický rozhovor, 26. 1. 1998.

252 Agnes měla vážné obavy o jeho život: Ibid.

252 dopis od Reda: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.

252 Starý Waldo... měl tedy pravdu: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 187.

253 Vyjednávání o matchi: Alfred Gwynne Vanderbilt, jr., telefonický rozhovor, 29. 1. 1997; Drager, *Most Glorious Crown*, s. 61–75.

255 Milton se omluví: „Milton Asks New Starter,“ 6. 10. 1938.

256 tajná touha startovat z kroku: Alfred Gwynne Vanderbilt, jr., telefonický rozhovor, 29. 1. 1997; „Thrilling Seabiscuit Story,“ *San Francisco Examiner*, listopad 1938; Tommy Bell, telefonický rozhovor, 22. 6. 1999.

256 „Já těm ptáčkům připravím takový překvapení...“: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.

256 Pollard a Woolf domlouvají strategii: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 3. 11. 1938.

257 „Seabiscuit je jako kus ocele...“: „Starting Gate for Match Never Built,“ *San Francisco Chronicle*, květen 1938.

257 „Ten radši zdechne, než by se vzdal.“: Alan Goodrich, „All-Time Greatest Jockey,“ *Sir!*, březen 1951, s. 66.

257 Smith a vlastnoručně vyrobený zvonec: „Smith Recalls Stipulation That Could've Stopped Seabiscuit Sale,“ *Daily Racing Form*, 13. 2. 1953; „Tom Smith Reminisces About Woolf, Biscuit,“ *Daily Racing Form*, únor 1953; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998.

258 Grog v Seabiscuitově stáji: „Smithiana,“ *Thoroughbred Record*, 23. 2. 1957.

259 „vypukla by mezi War Admiralovými Američany a Seabiscuitovými Američany občanská válka.“: „No Matter Who Wins,“ *San Francisco Chronicle*, 1. 11. 1938, s. 1H.

259 Kurtsingerova žena: „Seabiscuit Shows Speed in Workout,“ 27. 10. 1938.

- 260 ponožky z „býčí vlny“: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 260 „Ani George není takový packal...“: The Post Parade,“ *Morning Telegraph*, 11. 10. 1938.
- 260 „stejně bych moh jezdit Biscuita...“: Ibid.
- 260 Seabiscuit vyhraje o čtyři délky: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 3. 11. 1938.
- 261 strategie Howardovy stáje: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 30. 10. 1938; „Blue Bloods of the Turf,“ *Baltimore Evening Sun*, 28. 10. 1938, s. 30; Alexander, *A Sound of Horses*, s. 180.
- 261 „War Admiral nebude mít rychlejší start...“: Jimmy Loftus, „Talk o’ the Turf,“ *Turf and Sport Digest*, prosinec 1938, s. 32.
- 261 JE JEDINY ZPUSOB: „Obituary: Red Pollard,“ *Blood-Horse*, 21. 3. 1981, s. 1771–72.
- 262 Woolf a stopy traktorových kol: „Now It Can Be Told,“ *Blood-Horse*, 5. 4. 1941, s. 59.

19. kapitola

- 265 Spencer prohlíží dráhu: „40,000 See Howard’s Champion,“ *The Baltimore Sun*, 2. 11. 1938.
- 266 NAS KUN VYHRAJE O 5 DELEK: „Sports,“ *New York Journal American*.
- 266 přisadil ještě 25 000 dolarů: „This Way,“ *Washington Times*, 2. 11. 1938, s. 19.
- 266 Fitzsimmonsův tip: „Seabiscuit’s Victory Over War Admiral,“ *New York Press*, listopad 1938.
- 267 fanoušci za branami závodistiště: „Biscuit Wins by Four,“ *New York Daily News*, 2. 11. 1938, s. 62.
- 267 v paddocku: „Roamer’s Ramblings,“ *Thoroughbred Record*, 5. 11. 1938, s. 305.
- 267 medailonek svatého Křištofa: Jimmy Loftus, „Talk o’ the Turf,“ *Turf and Sport Digest*, prosinec 1938, s. 32; „Cohn-ing Tower,“ listopad 1938.
- 267 Rozbitý zvonec: „Tom Smith Reminisces About Woolf, ’Biscuit,“ *Daily Racing Form*, únor 1953.
- 267 „Žádní asistenti... nebo žádný dostih.“: „Tom Smith Reminisces About Woolf, ’Biscuit,“ *Daily Racing Form*, únor 1953.
- 267 „napnutých tak jako před žádným...“: Grantland *The Fireside Book of Horse Racing* Rice, „Seabiscuit vs. War Admiral,“, ed. David Woods (New York: Simon and Schuster, 1963), s. 243.
- 268 čtyřicet milionů posluchačů: „Seabiscuit Stands Out,“ *The Pay Off*, listopad 1938.

- 268 Roosevelt poslouchá dostih: Stoneridge, *Great Horses of Our Time*, s. 27.
- 268 novináři favorizují War Admirala: „Woolf Shares Purse,“ *San Francisco Chronicle*, listopad 1938.
- 268 před dostihem: „Thrilling Seabiscuit Story,“ *San Francisco Examiner*, listopad 1938.
- 269 Woolf odcválal zpátky...: Ibid.
- 269 „Charley, takhle nikdy neodstartujeme.“: Loftus, „Talk o’ the Turf.“
- 270 „Biscuit kope jak čert...“: „Thrilling Seabiscuit Story,“ *San Francisco Examiner*, listopad 1938.
- 271 „Hej, šlápní na to!“: Harold Washburn, telefonický rozhovor, 9. 11. 1998.
- 272 průběh dostihu: „Seabiscuit Shows Speed in Workout,“ 27. 10. 1938.
- 273 novinář spadne z novinářské lóže: Jack Mahon, „The Day the Biscuit Beat the Admiral,“ *Turf and Sport Digest*, únor 1974.
- 273 fanoušci omdlévají: Mahon, „The Day the Biscuit Beat the Admiral.“
- 273 „To jeho oko se koulelo v jamce...“: Loftus, „Talk o’ the Turf,“ s. 33.
- 273 Hřebcovi vystřelil jazyk do strany: „Thrilling Seabiscuit Story,“ *San Francisco Examiner*, listopad 1938.
- 273 „Sbohem, Charley.“: Harold Washburn, telefonický rozhovor, 9. 11. 1998.
- 273 Překážkový plot... nápor nevydržel...: Ralph Theroux, telefonický rozhovor, 1. 2. 1999.
- 274 „Vypadal celý zlomený...“: „Winner Pays \$6,“ *San Francisco Chronicle*, 2. 11. 1938;
- 274 Woolf něco zakřičel na Kurtsingera: *1938 Pimlico Special*, downloadované video (New York: ABC Sports, 14. 5. 1996).
- 274 Tisíce... se přehouply přes bariéru: *1938 Pimlico Special*, video; „Seabiscuit Defeats Admiral,“ *Daily Mirror*, 2. 11. 1938, s. 34.
- 274 Riddlova reakce: „In the Paddock,“ listopad 1938; „Wife of Biscuit’s Owner in Tears,“ listopad 1938.
- 275 „Kdyby tak na něm moh sedět...“: Audiotape, „Clem McCarthy’s Call of the Seabiscuit–War Admiral Match Race.“
- 275 v paddocku: „40,000 Watch Seabiscuit Defeat War Admiral,“ *The New York Times*, 1. 11. 1938;
- 275 „Svoje jsem řekl na dráze.“: Ibid.
- 276 „Kdyby tak Red moh vidět.“: „Rider’s Views,“ listopad 1938.
- 276 Woolf, Kurtsinger – citáty po dostihu: „He’s the Best Horse,“ *San Francisco Examiner*, 2. 11. 1938; „Rival Jockey Lauds Biscuit,“ 2. 11. 1938.

277 Pollard po dostihu: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 3. 11. 1938; „He’s the Best Horse,“ *San Francisco Examiner*, 2. 11. 1938; „Rider’s Views,“ listopad 1938.

277 ráno poté: „War Admiral’s Trainer Balks,“ listopad 1938.

277 1500 dolarů: „Woolf Shares Purse,“ *San Francisco Chronicle*, listopad 1938.

20. kapitola

282 Red si opět zlomí nohu; Woolf ho navštíví: „There They Go,“ prosinec 1938.

282 Babcock úspěšně zoperuje...: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; „Howard May Retire Seabiscuit,“ *Los Angeles Evening Herald and Examiner*, 4. 3. 1940, s. A16.

282 led v Marylandu: „Biscuit, Work Balked by Weather, to Quit Pimlico,“ *Baltimore Evening Sun*, 1. 12. 1938.

283 „Má všechny čtyři nohy zlomený.“: „Seabiscuit Here in Fine Condition,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 2. 1. 1939, s. A10.

284 „Nějaký přitroublý novinář...“: „Smith Denies Biscuit Not in Good Shape,“ 25. 12. 1938.

284 „Jednašedesát je pořádná váha...“: „Seabiscuit Will Race at Santa Anita.“

284 o tom malém koni se popsalo víc papíru: „Looking ’Em Over,“ *San Francisco News*, leden 1939; B. K. Beckwith, *Seabiscuit: The Saga of a Great Champion* (Willfred Crowell, 1940), s. 33.

285 „Láska a sympatie, které tento nenápadný hnědák vzbuzuje“: „Hollywood,“ 3. 3. 1940.

285 příjezd do Santa Anity: „Seabiscuit, Sound and Eager, at Santa Anita,“ 2. 1. 1939.

285 „Okolo Seabiscuitových tréninků už nebudou žádné tajnosti.“: „Seabiscuit’s People’s Horse, Says Boss,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, leden 1939.

285 „Přichází Biscuit!“: „Rival Trainers, Owners,“ *San Francisco Examiner*, začátek 1939.

286 speciální protiskluzové podkovy: „Seabiscuit Gets Special Type Shoe,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 24. 1. 1939, s. A12.

286 ukrývání Kayaka: „Argentine Takes Worst,“ *Los Angeles Examiner*, 3. 5. 1939; „Kayak Trainer Given Credit,“ *Los Angeles Examiner*, 3. 5. 1939; Salvator, „Horse of the Month,“ *Horse and Horseman*, duben 1939, s. 22.

286 Smith si dělá starosti ohledně Seabiscuitova startu: „Seabiscuit out of Cap,“ 16. 2. 1939.

287 síla asi tisíce kilogramů: George Pratt, e-mailový rozhovor, 13. 2. 1998.

287 Seabiscuitovo poranění: „Champ Goes Lamé,“ *Los Angeles Examiner*, 15. 2. 1939; „Fear Seabiscuit’s Career at End,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 15. 2. 1939, s. B7; „X Ray Leg,“ únor 1939; „Howard Star Pops Knee at Santa Anita,“ 14. 2. 1939; „Seabiscuit’s Condition Better,“ únor 1939; „Seabiscuit Still a Puzzle,“ únor 1939.

287 Woolf uslyšel ostré *prasknutí!*: Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 151.

289 „Proč jsi to udělal?“, „Seabiscuit Still a Puzzle,“ únor 1939.

289 po zranění v Howardově stáji: „Fear Seabiscuit’s Career at End,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 15. 2. 1939, s. B7; „Leg Injury,“ *Los Angeles Evening Herald and Express*, 15. 2. 1939, s. B7; „Track Observers Predict,“ *Pasadena Star News*, 15. 2. 1939, s. 16; „Howard Star Pops Knee at Santa Anita,“ 14. 2. 1939; „Seabiscuit’s Fate Still in Doubt,“ *San Francisco Examiner*, 15. 2. 1939; „Seabiscuit Still a Puzzle,“ únor 1939; „Seabiscuit Scratched,“ únor 1939; „Seabiscuit out of Cap,“ únor 1939.

291 přetržená šlacha: „Seabiscuit to Stud,“ *Blood-Horse*, 18. 3. 1939, s. 456.

291 V Buenos Aires se zastavil veškerý život: „Kayak to Pass,“ 6. 3. 1939.

292 Howardova reakce na vítězství ve Stotisícovce 1939: „There They Go,“ březen 1939.

292 Marcela cítila uvnitř prázdnotu: Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 153.

21. kapitola

295 „Tak to si tedy zřejmě budu muset...“: Moody, *Come On Seabiscuit*, s. 153.

296 Howard přestává docházet na dráhu: „Biscuit May Come Back,“ *Los Angeles Times*, léto 1939.

296 „Dlouhá, těžká cesta...“: „Howard May Retire Seabiscuit,“ *Los Angeles Evening Herald and Examiner*, 4. 3. 1940, s. A16.

296 „Byli jsme jak dva staří mrzáci...“: Beckwith, *Step and Go Together*, s. 120.

298 kůň a jezdec se uzdravili: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 58.

298 Seabiscuit honí srnce: *Ibid.*

298 „Biscuit se vrátí...“: „Biscuit Secret Kept by Smith,“ *San Francisco Examiner*, 26. 2. 1940.

299 „Podílel se na tom celý ranč...“: Beckwith, *Step and Go Together*, s. 121.

299 „Naše kolečka se polámala společně...“: „Obituary: Red Pollard,“ *Blood-Horse*, 21. 3. 1981, s. 1773.

- 299 „... nejvíc ze všeho chce zase závodit.: Beckwith, *Step and Go Together*, s. 121.
- 300 Žádný elitní kůň...: John Hervey, *American Race Horses 1940* (New York: Sagamore, 1941), s. 200–201.
- 300 Red příliš slabý... zplodit dítě: Norah Christiansonová, telefonický rozhovor, 26. 1. 1998.

22. kapitola

- 303 „že trénuju mrzáka...“: „Big Three of Racing on List for Handicap“, 6. 12. 1939, s. 23.
- 304 „Stejně budem raz-dva.“: „Smithiana“, *Thoroughbred Record*, 23. 2. 1957.
- 305 Tommymu Lutherovi zastavena činnost „za jeho vzpurný a výhružný postoj“: Farra, *Jockeying*, s. 63; Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998; John Giovanni, telefonický rozhovor, 23. 1. 1998.
- 305 Pollard se nezúčastní schůzek žokejů: Tommy Luther, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 306 Yummy se snaží Pollardovi sehnat koně: „The Post Parade“, *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 8. 3. 1940.
- 306 Howard Pollardovi nedovolí jet klisnu: „The Post Parade“, *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 3. 2. 1940.
- 307 Pollardova děsivá představa: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 186.
- 307 „moji falešní fanoušci“: „The Post Parade“, *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 27. 2. 1940.
- 307 Pollardovo pití: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Alexander, *A Sound of Horses*, s. 187.
- 307 „Musím nosit lepený boty...“: Ibid.
- 307 Yummy si dělá starosti kvůli pití: Ibid.
- 308 Smith a Howard mají rozdílné názory: Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999; „Both Barrels“, *San Francisco Call-Bulletin*, 4. 3. 1940.
- 309 Woolf a Pollard mají spor: Farrell Jones, telefonický rozhovor, 25. 2. 1999.
- 309 „Prší, Charley.“: „The Post Parade“, *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 1. 2. 1940.
- 309 „K pronájmu...“: Ibid.
- 310 baseballové družstvo žokejů...: „Seabiscuit May Soon Be Shortstop“, *San Francisco Chronicle*.
- 311 „... a ještě mu k tomu budou mávat.“: „Seabiscuit Is Still Big Question Mark“, *San Francisco News*, 20. 2. 1940.
- 311 Red měl v očích slzy: „Seabiscuit Runs Third“, *San Francisco Chronicle*, 10. 2. 1940, s. 4H.

- 311 Red a Yummy v Caliente: „Me and the Biscuit,“ *San Francisco Chronicle*, 15. 2. 1940, s. 4H.
- 311 Seabiscuit „zacouval“: „Difference of Opinion,“ *San Francisco Chronicle*, 21. 2. 1940.
- 311 „Už na to nemá“: „Hundred Grand,“ *San Francisco Chronicle*, 18. 2. 1940, s. 2H.
- 312 ... se toho chytli jako dobrého znamení: „Difference of Opinion,“ *San Francisco Chronicle*, 21. 2. 1940.
- 312 Howard posílá Haasovi zálohu: „Seabiscuit Charges to Victory,“ *San Francisco Chronicle*, 25. 2. 1940; „Great Ride to Victory,“ 25. 2. 1940.
- 312 Pollard navštíví Alexandra: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 186–87.
- 313 králičí packa: „Racing Pays If You're Lucky,“ *San Francisco Chronicle*, zima 1940.
- 313 „Bude to Seabiscuit, start cíl.“: „A Cinch,“ 25. 2. 1940.
- 314 muži smekají před Pollardem: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 2. 3. 1940.
- 314 „vyhrajeme na celý čáře...“: „The Biscuit—As Far as You Can Throw an Apple,“ *San Francisco Chronicle*, 25. 2. 1940; „Great Ride to Victory,“ 25. 2. 1940.
- 314 Takovou formu neměl dva roky: „A Cinch,“ 25. 2. 1940.

23. kapitola

- 317 Dispečink Národní meteorologické služby: „Hollywood,“ 3. 3. 1940.
- 317 „Kdyby se tak Kayakovy čtyři nohy...“: „Rain Renews Seabiscuit's Anita Jinx,“ *San Francisco Call-Bulletin*, 29. 2. 1940, s. 21.
- 318 ráno před dostihem: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 10–13.
- 318 „Bud' dneska s ním...“: Beckwith, *Step and Go Together*, s. 108–109.
- 318 trénink před dostihem: „Turnstiles Clicking,“ začátek března 1940; Beckwith, *Seabiscuit*, s. 10–13.
- 318 závodistiště Santa Anita: Barry Whitehead, „Seabiscuit's Santa Anita Handicap,“ *Thoroughbred Record*, 9. 3. 1940, s. 195.
- 319 půl milionu slov: „Turnstiles Clicking,“ začátek března 1940.
- 319 medailonek svatého Kryštofa: „Kayak Could Have Won,“ *San Francisco Examiner*, 3. 3. 1940.
- 319 největší počet diváků: „Seabiscuit Great in Victory,“ *Los Angeles Examiner*, březen 1940.
- 319 „Viděla jsem Johnnyho nohu...“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 188.
- 320 „spiklenecky přikradl jako...“: *Ibid.*, s. 187–88.

- 320 „Ty toho koně znáš...: „The Biscuit Is Too Tough!“ *San Francisco Examiner*, 5. 3. 1940.
- 320 Howard v paddocku: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 5. 3. 1940; Alexander, *A Sound of Horses*, s. 188.
- 321 Alexander myslel na Hucka Finna: Ibid.
- 321 Marcela běží k cisterně: Beckwith, *Seabiscuit*, s. 61.
- 321 boj s časem: *American Racing Manual 1938* (New York: Regal Press, 1938), s. 196–360 (nejlepší časy ve sprintu).
- 322 Pollard vykřikuje modlitbu: „I Just Sat and Watched,“ *San Francisco Chronicle*, 3. 3. 1940, s. 3H.
- 322 „Běž, Pope!“: „Sports,“ *New York Journal American*.
- 322 Nad hlavami diváků zazněl Hernandezův hlas: *There They Go: Racing Calls by Joe Hernandez*, album vydané klubem Los Angeles Turf Club.
- 322 Jsme sami: „I Just Sat and Watched,“ *San Francisco Chronicle*, 3. 3. 1940, s. 3H.
- 323 Marcela na cisterně: „The Post Parade,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 5. 3. 1940.
- 323 poskakující, křičící repostéri: „As Bill Leiser Sees It,“ *San Francisco Chronicle*, březen 1940.
- 323 Haas v životě neslyšel takový hromový řev: „Haas Impressed,“ březen 1940.
- 323 Haas říká, že Seabiscuita nemohl nikdy porazit: „Howard May Retire Seabiscuit,“ *Los Angeles Evening Herald and Examiner*, 4. 3. 1940, s. A16.
- 323 reakce diváků: Whitehead, „Seabiscuit’s Santa Anita Handicap,“ s. 195; „So Seabiscuit Took the Hundred Thousand,“ *San Francisco Chronicle*, 2. 3. 1940, s. 3H; „Chalk Brigade Reaps Harvest,“ *San Francisco Chronicle*, 3. 3. 1940; „Hollywood,“ 3. 3. 1940.
- 323 „Slyšíte ten řev?“: *There They Go: Racing Calls by Joe Hernandez*.
- 324 „člověk, který nakrátko navštívil Olymp...“: „Sun Beau’s Mark,“ začátek března 1940.
- 324 „Nejvoňavější pití...“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 189.
- 324 Red si dobírá George: „To the Point,“ *San Francisco Examiner*, 3. 3. 1940, oddíl 2, s. 2.
- 324 „Ať žije Seabiscuit!“: „Extra Cheer for Biscuit,“ začátek března 1940.
- 325 „Díky... že jsem se toho dne dožil.“: „Can Challedon or Kayak Whip Him?“ *San Francisco Chronicle*, 3. 3. 1940.
- 325 „Rede, dneska jsi jel bezvadně.“: „Seabiscuit Gets Recognition at Last,“ *San Francisco Examiner*, 2. 2. 1944.
- 325 „Koníčku milý, a co teď?“: Stoneridge, *Great Horses of Our Time*, s. 34.

325 Měl doslova cenu zlata: „Seabiscuit First Worth Weight in Gold,“ březen 1940.

325 „Seabiscuit je kůň pana Howarda.“: „Biscuit Trainer Hails,“ *San Francisco Examiner*, 12. 3. 1940.

326 Howard zavolá Smithovi: „Silent Tom Smith,“ 16. 3. 1940.

326 posezení v Derby: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 189–190.

EPILOG

329 Seabiscuit odjíždí ze Santa Anity: „Turf Champion Leaves,“ 11. 4. 1940.

330 „Nejlepší kůň, jakýho jsem kdy jel...“: David Alexander, „New England Racing,“ *Blood-Horse*, 1. 8. 1942, s. 159.

330 George nemocný, hubený: „Turf in Review,“ *Morning Telegraph/Daily Racing Form*, 8. 1. 1949.

330 „Georgeovi se jedna věc musela přiznat.“: „Tom Smith Reminisces About Woolf, 'Biscuit,“ *Daily Racing Form*, únor 1953.

330 sedlo z klokaní kůže... nechal v bedně: Jenifer Van Deinse, e-mailový rozhovor, 27. 3. 2000.

330 Woolfův pád: „The Iceman Dies in California,“ *Blood-Horse*, 23. 2. 1946, s. 86; Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; Sonny Greenberg, telefonický rozhovor, 24. 12. 1999; Wad Studley, telefonický rozhovor, 6. 3. 1999.

330 kamarádi slyšeli, jak Woolfova hlava narazila o dráhu: Wad Studley, telefonický rozhovor, 6. 2. 1999.

330 Georgeovi kamarádi se odvrátili: Ibid.

330 Georgeův pohřeb: Bill Buck, telefonický rozhovor, 28. 1. 1998; „Turfdom Pays Final Tribute to Woolf,“ *Los Angeles Times*, 8. 1. 1946; Mike Griffin, telefonický rozhovor, 23. 1. 1998.

330 „George Woolf je v Santa Anitě...“: Jack Shettlesworth, „Woolf Statue Unveiled,“ *Thoroughbred Record*, 19. 2. 1949.

331 Elizabeth Arden Grahamová: Bolus, *Remembering the Derby* (Gretna, La.: Pelican Publishing Company, 1994), s. 179–96; „Lady's Day in Louisville,“ *Time*, 6. 5. 1946, s. 57–63.

332 Riddle hovoří se Smithem: „Tom Smith Reminisces About Woolf, 'Biscuit,“ *Daily Racing Form*, únor 1953.

332 Smith obviněn z podání drogy koni: „Tom Smith and His Atomizer,“ *Blood-Horse*, 17. 11. 1945, s. 1007–9; „Tom Smith Ruling Stands,“ *Blood-Horse*, 23. 2. 1946, s. 521–28.

332 Smith si nezasluhuje potrestání: „Lady's Day in Louisville,“ s. 63

333 Grahamová najme advokáta, Jimmy Smith: Bolus, *Remembering the Derby*, s. 188.

333 „Parchanti.“: Ibid.

- 333 trénuje jednu klisnu: Leonard Dorfman, rozhovor, 12. 11. 1999.
- 333 Skoro nikdo nepřijde Smithovi na pohřeb: Tommy Bell, telefonický rozhovor, 22. 6. 1999.
- 333 „Na žádnýho koně už si nesesdu...“: David Alexander, „Four Good Legs Between Them“ *Blood-Horse*, 24. 12. 1955, s. 1558.
- 334 „hlemejžd' na kolech pokroku“: „Barnacle Red,“ *Blood-Horse*, 2. 2. 1957, s. 301.
- 334 rodina Satoových v Císařském apartmá: „New Guests in Seabiscuit's Stable.“
- 334 Pollard chce vstoupit do armády: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 184.
- 335 do nemocnice v prádelním koši: Edith Wildová, telefonický rozhovor, 2. 2. 1998.
- 335 „jako Metuzalém.“: „Obituary: Red Pollard,“ *Blood-Horse*, 21. 3. 1981, s. 1773.
- 335 „Možná jsem si měl všimnout vzdáleného dunění...“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 183.
- 336 „Věším dres na hřebík...“: Alexander, „Four Good Legs,“ s. 1558.
- 336 „You Made Me What I Am...“: Alexander, *A Sound of Horses*, s. 178.
- 336 Pollardova pozdější zaměstnání: Ibid., s. 168.
- 336 Nikdy neporazil alkoholismus: Norah Christiañson, telefonický rozhovor, 26. 1. 1998.
- 336 Red seděl a nemluvil: Ibid.
- 336 nemocnice na pozemku Narragansettu: Ibid.
- 336 Nikdy se nezjistila příčina smrti: Ibid.
- 336 „jako by svoje tělo prostě obnosil.“: Ibid.
- 336 50 000 návštěvníků: Jack McDonald, „Seabiscuit,“ *Spur*, srpen 1983, s. 33.
- 337 Seabiscuitův život v Ridgewoodu: Ibid.
- 337 Seabiscuit spí pod stromem: Bill Nichols, telefonický rozhovor, 14. 1998.
- 338 shánět dobytek do stáda: Jane Goldstein, „Seabiscuit Cover-Up,“ *Blood-Horse*, 13. 3. 1978, s. 1244.
- 338 protiletický kryt: „Seabiscuit Gets Own Bomb Shelter!“, 25. 12. 1941.
- 338 sanitní vůz: „Howards Give U.S. Ambulance,“ *San Francisco Examiner*, 16. 10. rok neznámý.
- 338 bombardér: „Seabiscuit Bomber“; „Navy Bomber Crew Back.“
- 338 Seabiscuitovy podkovy jako talismany: „Seabiscuit Shoe Races Across German Skies.“
- 338 „... žádný další Seabiscuit už nikdy nebude.“: Jack McDonald, „Seabiscuit,“ *Spur*, srpen 1983, s. 33.

- 338 poslouchal z auta: Jack Shettlesworth, „The Melancholy Knell,“ *Thoroughbred Record*, 11. 6. 1950, s. 24.
- 33S Howard jezdí na Seabiscuitovi: Bill Nichols, telefonický rozhovor, 14. 1. 1998.
- 339 Marcela se sejde s manželem u snídaně: Carter Swart, „The Howards of San Francisco,“ *Northern California Thoroughbred*, podzim 1981, s. 111.
- 339 „Nikdy mě ani ve snu nenapadlo...“: McDonald, „Seabiscuit,“ s. 33.
- 339 hrob označen jen prostýmoubkem: Michael C. Howard, telefonický rozhovor, 18. 1. 1997.